



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.2920

3 May 1990

CHINESE

第二九二〇次会议临时逐字记录

1990年5月3日星期四，下午4点10分

在纽约总部举行

主席：图尔努德先生（芬兰）

成员国：加拿大

中国

哥伦比亚

科特迪瓦

古巴

民主也门

埃塞俄比亚

法国

马来西亚

罗马尼亚

苏维埃社会主义共和国联盟

联合王国

美利坚合众国

扎伊尔

福蒂埃先生

丁原洪先生

佩尼亚洛萨先生

埃西先生

阿拉尔孔·德基萨达先生

阿殊塔尔先生

哈戈斯先生

萨布里埃尔先生

哈西米先生

门蒂亚努先生

别洛诺戈夫先生

里察森先生

皮克林先生

恩藏格亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

下午4时10分开会。

向离任主席表示谢意

主席（以英语发言）：鉴于这是安全理事会在五月份召开的第一次会议，我愿借此机会代表安理会感谢埃塞俄比亚常驻联合国代表塔德赛先生作为4月份安理会主席所做的工作。我相信我可以代表安理会全体成员感谢塔德赛大使在上月履行其职责时所表现出的友好和热情，我个人感谢他善意的支持和援助，尤其是主席职位从埃塞俄比亚转给芬兰的过程中的支持和援助。

通过议程

议程通过。

被占领的阿拉伯领土局势

1990年2月12日苏维埃社会主义共和国联盟常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/21139）

主席（以英语发言）：根据有关本项目的前几次会议上作出的决定，我邀请阿富汗、阿尔及利亚、巴林、孟加拉国、埃及、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、以色列、约旦、科威特、阿拉伯利比亚民众国、摩洛哥、尼加拉瓜、巴基斯坦、卡塔尔、沙特阿拉伯、塞内加尔、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、乌克兰苏维埃社会主义共和国、坦桑尼亚联合共和国、也门和南斯拉夫代表在安理会大厅一侧为他们保留的座位就座。我邀请巴勒斯坦代表在安理会议席就座。

应主席邀请，努尔先生（阿富汗）、本杰马先生（阿尔及利亚）、沙卡尔先生（巴林）、乔杜里先生（孟加拉国）、穆萨先生（埃及）、梅农先生（印度）、苏特雷斯纳先生（印度尼西亚）、哈拉兹先生（伊朗伊斯兰共和国）、安巴里先生（伊

拉克）、弄恩先生（以色列）、萨杜赫先生（约旦）、阿布哈桑先生（科威特）、特赖基先生（阿拉伯利比亚民众国）、拉哈利先生（摩洛哥）、比希尔先生（尼加拉瓜）、乌梅尔先生（巴基斯坦）、纳赛尔先生（卡塔尔）、卡塔尼先生（沙特阿拉伯）、迪亚罗夫人（塞内加尔）、阿瓦德先生（阿拉伯叙利亚共和国）、格扎尔先生（突尼斯）、乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）、纳雅奇先生（坦桑尼亚联合共和国）、萨拉姆先生（也门）和佩伊奇先生（南斯拉夫）在安理会大厅一侧为其保留的座位上就座；特尔齐先生（巴勒斯坦）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：我要通知安理会，我收到了希腊和土耳其代表的信，要求邀请他们参加对安理会本议程项目的讨论。按照惯例，我提议经安理会同意，根据安理会暂行议事规则第三十七条的有关规定邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，泽波斯先生（希腊）、和阿克辛先生（土耳其）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席（以英语发言）：安理会现在继续审议本议程项目。

门蒂亚努先生（罗马尼亚）（以法语发言）：主席先生，罗马尼亚代表团高兴地看到由你主持5月份安理会的工作。我还愿向你表示祝贺并为你成功地履行你崇高的职责致以最良好的祝愿。

我要借此机会向塔德塞大使在主持我们上月工作时的出色表现表达我们极大的钦佩。

我要向所有在辩论中祝贺罗马尼亚当选为安理会成员的代表表示我热情的感谢。我愿从一开始就表明，安理会成员以及本组织的其他成员将看到今天自由的罗马尼亚积极地富有建设性地参加我们以完全符合联合国目标和原则的方式为建立各国间关系所做的共同努力。

安全理事会再次审议阿拉伯被占领土局势。原因是很清楚的：一方面，安理会和大会以前的决定没有得到充分遵守，导致被占领的阿拉伯领土危险局势进一步恶化；另一方面在中东实现全面和平解决的更广泛问题，仍是一个更急需实现的目标。

苏联向安理会提出的请求是非常明确的。这一请求是对移民继续在被占领的阿拉伯领土上定居、尤其是加速这一进程的 trends 的反应。它还符合巴勒斯坦人民合情合理的关注及其忧虑，对他们来说，让移民在自1967年战争以来占领的领土上定居是不能允许的。因此，苏联请求也是目前这一辩论的目的在于结束让移民在西岸、加沙和东耶路撒冷定居的政策，以保证有关用武力获取的领土的地位的国际法准则得到认真遵守，并争取中东问题全面解决办法取得进展。

罗马尼亚代表团承认《世界人权宣言》中规定的自由迁徙的权利，并欢迎苏联政府在这方面的新态度，认为行使这一权利从性质上讲只有一个意义，同时也不应对任何民族的利益有偏见。安理会必须重申这一道德和政治原则适用于中东局势，并呼吁严格遵守有关该问题的国际准则。

因此，安理会应在这一问题上采取明确立场。正如人们在这次辩论中所强调的那样，包括西岸、加沙和东耶路撒冷在内的自1967年战争以来占领的阿拉伯领土，仍然属于《有关战时保护平民的第四项日内瓦公约》规定的适用范围。根据这一公约，占领国必须禁止可能会改变被占领土人口结构的行为。如果该文件的规定受到违反，安理会根据其所赋职责，有责任制止这些违反行为。

要求立即停止在被占阿拉伯领土安置移民不仅仅是从法律角度考虑。如果旨在中东实现公正和持久和平的努力要取得成功的话，这一措施是绝对必要的。毫无疑问，这一和平解决将符合该区域各国人民、乃至整个国际社会的目前和首先是长期的根本利益。

这一解决办法的基础已在安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议以及联合国的其他决定中得到明确的规定，这些基础包括以色列从1967年战争后占领的领土撤出其军队，巴勒斯坦人行使自决权以及保证并保障冲突各方有权在安全和得到承认的边界内和平生活，而不受武力或武力行动的威胁。

这些未来中东和平解决办法的根本因素考虑到了冲突各方的正当利益，并以国际法的基本原则为基础。因此，这些因素能够保证中东必须实现的和平的可行性和持久性。

二十三年来，实现该区域的和平一直是一个紧迫的目标。但是，其紧迫性从未象今天这样突出过。世界政治、经济和战略的发展大方向表明，中东不应该、也决不能继续成为世界中的冲突孤岛，因为今天的世界越来越坚定地认为凭借武力并不能保护真正的民族利益。

然而，从军事角度上看，仍然存在一个使在该区域实现和平解决更为紧迫的因素，我指的是，军事技术的发展将使中东爆发新的战争不堪设想。

罗马尼亚政府认为，安全理事会有责任采取行动，加速中东的和平进程。这一方向的一个重要步骤将是呼吁以色列承担国际义务、停止在被占阿拉伯领土安置移民。随后再考虑采取其他步骤以对发起巴以对话和召开中东国际和平会议的努力提供更积极和更有效的支持。

主席（以英语发言）：我感谢罗马尼亚代表对我说的客气话。

下一位发言者是希腊代表。我邀请他在安理会议席就座并发言。

泽波斯先生（希腊）（以英语发言）：主席先生，首先我对您就任安理会主席表示最热烈的祝贺。我们相信，您众所周知的外交才干和领导能力将保证安理会工作取得成功。同样，我也要对埃塞俄比亚常驻代表塔德塞大使成功和干练地主持了安理会上月的工作表示祝贺。

由于这是我今年首次在安理会上发言，我要借此机会向安理会新成员国科特迪瓦、古巴、民主也门、罗马尼亚和扎伊尔表示诚挚的祝贺。我并向于去年年底离任的成员国阿尔及利亚、巴西、塞内加尔、尼泊尔和南斯拉夫表示敬意，它们与安理会其他成员国一起为促进联合国的宗旨做出了宝贵的贡献。当时，世界出现了一些重大事态发展，其中应特别提到纳米比亚获得了独立。

我国政府已多次表明，我们谴责以色列在被占领土的定居行为。这些行为是对国际法的公然践踏。作为《第四项日内瓦公约》的缔约国，希腊已经明确表示，《公约》适用于以色列1967年以来占领的所有阿拉伯领土，包括耶路撒冷。因此，我们呼吁同样是《公约》缔约国的以色列遵守《公约》的各项条款。

就以色列继续建立非法定居点问题进行的辩论已经进行了很长时间，因此，我不愿详细谈论这一问题的各个方面，这一问题又因苏联犹太人最近进入被占领土而变得更加严重。我愿在此转达希腊政府对最近在东耶路撒冷基督教徒居住区发生的事件的深切关注和遗憾，希腊政府已谴责了这些事件。随着我已提到过的以色列非法行为的继续，移民于4月11日占领了位于旧城基督教徒居住区中心、为希腊东正教耶路撒冷主教所有的圣·约翰济贫院。我国政府立即以强烈的手段对以色列政府做出反应，明确要求其立即驱逐移民。我国政府还要求耶路撒冷主教有关的权利和特权受到尊重。

国际社会对以色列最近继续其非法行为作出了普遍的反应，其中应该提及代表秘书长所作的声明。大意是，秘书长深切地关注着耶路撒冷旧城基督教徒居住区的事态，他反对在以色列1967年以来占领的领土上的一切定居活动，并对了解到一些以色列官员参与经济交易、导致犹太移民进入基督教徒居住区的情况感到特别不安。对于秘书长那雄辩和明确的观点，我无需再作任何补充。

我要以下列的话结束发言：近来我们目睹了中东一些重大的事态发展，即展开以巴对话的努力。希腊政府充分支持这些努力，把它们看作在联合国主持下的国际会议框架内通过和平方式全面、公正和持久地解决阿以冲突和其核心的巴勒斯坦问题的第一步。我国政府希望不再出现新的障碍，阻止这一对话的进行。

主席（以英语发言）：我感谢希腊代表对我说的客气话。

下一位发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿克辛先生（土耳其）（以英语发言）：主席先生，我祝贺你荣任安全理事会5月份主席，我们充分相信你将成功地完成任务。我还愿感谢你的前任埃塞俄比亚的塔德塞大使以娴熟手法在4月份指导了安理会审议工作。

以色列在阿拉伯被占领领土上建立定居点的政策一直使土耳其感到关注。安全理事会和大会的许多决议都要求结束以色列无视其基本的国际义务的状况。人们曾多次呼吁充分遵守关于在战时保护平民的《第四项日内瓦公约》。令人遗憾的是，这些呼吁没有得到注意。

从1967年以来，我们目睹了有人蓄意系统地企图改变耶路撒冷、西岸和加沙地带以及戈兰高地阿拉伯被占领领土的人口结构。这些活动极大地促进了这一已存在潜在爆炸性的地区的不稳定。现在又增加了苏联犹太移民这一因素，他们受到鼓励到被占领的阿拉伯领土上定居。连同对被占领土地的长期野心的挑衅性发言，这造成了紧张局势的增加和早日和平谈判希望的破灭。

我国代表团赞同所有以前的发言者对立即结束以色列非法行动的呼吁。土耳其已经非常清楚地表达了在这一问题上的立场。回想一下，我国在联合国日内瓦人权委员会最近的会议上作为一项决议草案的提案国，要求结束犹太移民在被占领的阿拉伯领土上定居。我们深信，公正持久地解决中东问题的基本条件之一是以色列撤离从1967年以来被占领的所有阿拉伯土地，包括耶路撒冷。把被占领的土地归还原主是和平的先决条件。

在最近新的犹太人定居问题重新引起国际关注之前，人们正在积极努力推动和平进程。正当我们似乎要进行巴勒斯坦代表和以色列代表的对话的时候，我们担心最新的事件使和平的努力受挫。

在巴勒斯坦解放组织采取历史性举动，接受安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议，谴责恐怖主义并且最重要的是承认以色列的生存生存权，解决中东问题的条件大大改善了。建立在现实和和解基础上的巴勒斯坦的立场可以是进行有意义的谈判并且最终获得和平的重要的第一步。不幸的是，这些举动并未得到有远见和慷慨的回报。相反，我们看到的是对巴勒斯坦人民的压迫措施在进一步加强，日益无视其人民的人权并对开始对话寻求共识缺乏诚意。在被占领土上移民定居人数的增加使人们在此关键时刻严重怀疑以色列的诚意和用心。

国际社会一致认为,中东问题的解决必须基于正义、自决权和该地区各国在得到承认的安全边界内和平生存的权利,并且应该通过所有有关各方在国际和平会议的框架内参加,以真诚精神进行的谈判来达到这一目标。土耳其坚决支持这一立场,并且强烈反对可能阻碍这一进程的任何举动。

主席(以英语发言):我感谢土耳其代表对我说的客气话。

下一位发言者是巴勒斯坦代表,我现在请他发言。

特齐先生(巴勒斯坦)(以英语发言):我们以极其满意和喜悦的心情看到芬兰这一友好的国家和人民的代表主持安全理事会5月份的审议工作。主席先生,我们希望在本月结束前,安理会在你的指导下会以某种方式达成给世界的这一部分,即巴勒斯坦带来和平的某种和解。

我们还愿明确表示,我们赞赏你的前任,埃塞俄比亚的代表的勤勉。

安理会处理该问题已达数十年。不过安理会最近处理的问题是移民和定居问题以及占领当局以色列执行那一政策和做法的结果。

我们几天前,即5月1日从犹太人机构领导人西姆查·丁尼兹先生那里获悉,4月移居以色列的犹太人数创造了新纪录。他补充说,1月以来已有30 000苏联犹太人到达以色列。以色列新闻界报道,1990年的移民预算将得到增加,以便接待120 000名移民。过去的拨款是基于一年40 000名移民的。现在移民拨款将逐月得到检查和修正。

正如我国外交部长所说,我们自然同意迁徙权是个人的一项权利。但是我们过去曾期望,到达理想目的地的权利会等到回报。不幸的是,并没有得到回报。

随着开门政策的执行,某些事情会不可避免地发生:为接收来自苏联或任何其他地方的移民将准备住宅、房子及生活区域。

5月1日我们被告知,以色列目前的看守政府--既然是看守政府,谁会在乎呢?它可以为所欲为--已授权实施一项计划,在被占领土上建立14个新定居点。

这些定居点大都位于西岸被占领的巴勒斯坦领土，但有些则位于加沙。

以色列电视台昨天报道，犹太移民大约三周后开始迁入多吉特，一个最近建立的加沙地带犹太人定居点。该电视台还播放了现任总理的移民事务顾问迈克尔·德凯尔的讲话。我们对他有些记忆，因为他曾是提出非犹太人口从以色列转移到河对岸荒芜地区的政策并为之辩护的国防部长的代表。我们获悉，他曾经说过要在西岸迅速建立两个新定居点。这两个新定居点是拉巴和拉汉B。

这些情况发生时，安理会正在审议并努力寻求解决方法和实现和平。如果不向其提供资金，这些定居点本来无法建立。我们获悉，美国政府对满足4亿美元的建房贷款要求没有表示反对，但需要得到保证：该贷款不用于在自1967年以来被占领土上建立定居点。为了不冤枉他，我应该加上一句，布什总统非常明确地表示西岸和东耶路撒冷是被占领土的一部分。但是这句话只是针对新定居点和4亿美元而言。只要在帐目上稍做手脚，这4亿美元就可以被用来帮助以色列领土上的房屋建设，然后国防部将拨付资金，例如，在被占领土上建筑“军事前哨基地”。因此根本无法查出这些资金是如何被使用、滥用或恶意使用的。提供4亿美元本身就是鼓励以色列政府建立更多的定居点。

以色列的答复，特别是看守政府的答复一直是，谁也不能对犹太人按其意愿在以色列领土上任何地方定居的权利表示质疑。但是我不知道这确切指的是什么，因为以色列从未告诉我们该国的边界在哪里。

所有这一切似乎是常识。使得我们立即要求安理会继续审议该局势的一个令人忧虑的消息是，以色列部队今天已把12万巴勒斯坦人禁闭在家中，封锁了一半被占领的西岸地区，以防止在所谓的宗教发源地发生暴力事件，这个所谓的宗教发源地是由以色列定居者在纳布卢斯的一个地方建立的。这个地方对穆斯林人和犹太人来说都是神圣的，然而我肯定它对基督教徒来说也同样是神圣的。

问题是犹太人想要建立新学校并放置犹太经卷的地方正是圣经中约瑟长老的住所。约瑟同亚伯拉罕一样属于大家。为什么要选择这种紧张时刻在那里建立学校，而且提供更多的地方建立厨房，据说还有宿舍？

人们为经卷的目的提供了大量的金钱。不幸的是,据报道,这些金钱主要来自英国犹太人。人们究竟为什么提供金钱以便一开始就在被占领土建立学校呢?我们欢迎建立学校,即便它们是教会学会,但是为什么允许英国犹太人使用英国的资金在被占领土建立学校?正如纳布卢斯的一个阿拉伯人所说,“我们都知道这些定居点是如何开始的。它们以一本经书开始,如果你不仔细观察,那里就会突然出现一个定居点。”

众所周知,沙米尔总理正在筹组右翼政府。该届政府将会取消上届工党联合政府所规定的对定居点的各项限制。

我们应该真正注意的是:该发源地领导人或者将在纳布卢斯建立的学校的校长(拉比·伊查克·金斯伯格之流)曾说过,“建立神学院不是挑衅。住在自己家里为什么会是挑衅呢?”因此,他来到纳布卢斯并在那里定居,也许住在一个阿拉伯人的家中,向“住在自己家里为什么会是挑衅呢?”

让我们更深入地了解纳布卢斯所发生的一切。据以色列安全官员说,神学院的学生是一个反阿拉伯地下组织的核心。其中四人,24至39岁,被指控在一年前强行通过一个阿拉伯村庄时杀害一名少女。这里一群罪犯说他们是神学院的人并要在那里成家立业。

我们还记得几年前在耶路撒冷旧城所发生的一切。还是那个拉比·金斯伯格在以色列电台说——我请安理会认真聆听——

“必须承认,犹太人的血和非犹太人的血不一样。”

还能有比这段话更具有种族主义色彩的吗?然而我们知道,建立更多定居点的进程正在进行之中。

主席先生,我们已向您,安理会主席,提交了一些关于复活节前一周在耶路撒冷发生的事情、事件或侵略行为的备忘录。在复活节前一周所发生的一切都是恶意蓄谋的,其目的是挑起一个我们都努力避免和防止的局面。称圣约翰·霍斯皮斯不是教堂的说法是正确的;它的确不是教堂。从来没有人称它是教堂。它不是一个宗教

场所,而是主教财产,是教堂信托财产。人们期望一个占领国起码做到的是避免冲突和打架。据说,耶路撒冷长老由于吸入催泪毒气摔倒在地,打他简直是走到了极限。

更有甚者,我们确信,当某个僧侣揭下覆盖十字架并印有大卫王之星的纸张时,他被控敌视闪米特人,也就是敌视犹太人。

当时担任宗教事务部长的以色列不管部部长阿维纳·西艾基针对基督教会领导人的声明发表尖锐讲话,据《耶路撒冷邮报》报道,他在讲话中把教会受到威胁的行动称为:

“毫无根据的、反复无常的和过于感情用事的,”(并声称犹太人有“在耶路撒冷各地区生活的合乎自然、道德和法律的权力……反对东耶路撒冷犹太人存在的外来威胁是完全不能容忍的,因为这是对犹太人的歧视。”

因此,现在我们被迫认识到,自卫被看成是反对犹太人或反对闪米特人的行动。

当然,我们都知道,基督教会已决定,4月27日星期五,所有宗教圣殿将关闭,以此抗议以色列的做法,并决定在这一天,教堂将敲响丧钟。为了配合基督教会的行动,我们了解到穆斯林宗教领导人也决定在这一天关闭耶路撒冷的清真寺。我们应当记住的是,在过去800年里,基督教会没有关闭过大门,而且据我们所知,清真寺也从来没有关闭过。然而,由于并为了抗议以色列的所做所为,上述事情确实发生了。

我们都知道——而且我们感谢罗马教皇陛下这样做——4月30日他发表了声明,他在声明中说:

“现在我要请你们与我一起在精神上与我们东耶路撒冷的兄弟们密切联系起来,尤其要请对尊敬的基督教会负责的那些人。最近在圣城发生的严重事件导致做出暂时关闭圣地,尤其圣墓教堂的令人痛心的决定,这些事件使我感到痛苦和深切的关注。”

我们巴勒斯坦的斗争仅仅是为了争取自决权、行使自决权并结束以色列占领的斗争。安理会一致认为，占领是非法的，因此，由于占领而采取的任何行动都是非法的。我们从来没有想到这会成为一场圣战，在这场战争中，犹太宗教神学院学生竟然来占领基督教圣地。

也许现在应当回顾一下安全理事会对耶路撒冷及其命运的看法。我们记得在安全理事会第252(1968)号决议中，安理会认为以色列采取的所有立法和行政措施和行动，包括没收那里的土地和财产的措施和行动，可能改变耶路撒冷的法律地位，因此是无效的，不能改变这一地位。

在1980年8月20日的第478(1980)号决议中，安理会再次以最强烈的措词指责以色列在耶路撒冷颁布的“基本法”，并拒绝遵守安全理事会有关决议。在同一决议中，安理会作出决定，认为占领国以色列采取的改变或旨在改变圣城耶路撒冷性质和地位的所有立法和行政措施和行动，尤其是最近关于耶路撒冷的“基本法”都是无效的，必须立即废除。

也许现在我们可以回顾一下美国政府的立场。1969年，查尔斯·约斯特大使指出：

“没收土地，在这些土地上建造房屋，拆毁或没收建筑物，包括那些具有历史或宗教意义的建筑物，以及在城市的被占地区执行以色列法律，所有这些都损害我们在这一城市的共同利益。”(安全理事会第1483次会议正式记录，第97段)

1971年，安全理事会听取了当时的美国大使，即现任美国总统的发言。布什大使在那次会议上指出：

“我们对以色列不承认《第四项日内瓦公约》规定的义务并采取违背该《公约》文字和精神的行动感到遗憾。我们感到不安的是，以色列在耶路撒冷被占

领地区采取的行动导致人们产生可理解的担忧，即耶路撒冷被占部分的最终处理可能受到损害。”（安全理事会第1582次会议正式记录，第354段）

布什大使继续说：

“正如我早些时候表明的那样，我们都知道耶路撒冷在犹太人传统中有着非常特殊的地位，它对全世界的犹太人有重大意义。同时，耶路撒冷在全世界几百万基督教徒和穆斯林教徒心中也有着特殊的地位。……以单方面决定的行动构成的以色列占领政策无助于促进公正持久和平，正如1967年6月以前耶路撒冷的现状不利于这一事业一样”。（同上，第355段）

因此，我们理解，美国总统阁下最近阐明的立场与美国关于耶路撒冷前途和命运的一贯立场是一致的。我们当然还会认识到，这一立场完全符合——而且确实也是下述《公约》要求的——《第四项日内瓦公约》第一条，该条款要求美国政府不仅要尊重《公约》的条款，而且还要保证其他各方，例如以色列在任何情况下尊重《公约》的条款。因此，我们可以看到，在耶路撒冷问题上存在着一致。在这一问题上，我还要再次强调我阐述过的美国立场。

现在，关于这一问题，我们必须回顾《第四项日内瓦公约》，该公约是以色列可以讨论耶路撒冷那一部分的唯一法律前提。我们尤其要提到第47条，该条如下：

“本公约所赋予在占领地内之被保护人之各项利益，均不得因占领领土之结果引起该地制度或政府之变更，或因被占领地当局与占领国所订立之协定，或因占领国兼并占领地之全部或一部，而在任何情况下或依任何方式加以剥夺。”

我提到这一条仅仅是为了说明，在等待以色列高级法院作出关于这一方面的决定时，安理会——或尊敬的秘书长阁下——没有采取任何行动。然而，以色列高级法院的决定与本院是无关的。这一地区是被占地区，它受《第四项日内瓦公约》条款，而不是两方之间的租约或协议的管辖。

接着谈一下以色列占领军的所作所为，人们还记得国际社会有责任确保《第四项日内瓦公约》的规定得到尊重。第27条明确指出，处在占领之下的人

“无论何时……均须受到人道待遇，并应受保护，特别使其免受一切暴行，或暴行的威胁及侮辱与公众好奇心的烦扰。”

因此，对这种情况我们必须把注意力集中于基本事实。指导的方针只能是《第四项日内瓦公约》，而不是其它别的考虑。我们赞赏并感谢秘书长4月24日的声明。

至于所作所为，我们也对在伊兰教开斋节所发生的情况表示关注。4月26日，以色列士兵在加沙的贾巴利亚难民营开枪射击，至少打死三名巴勒斯坦人。根据联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处，另外还有215名男人、妇女和儿童受伤，其中181人来自贾巴利亚难民营。

贾巴利亚难民营到底发生了什么事？4月26日正是开斋的节日，黎明的祈祷之后，当地居民开始前往贾巴利亚公墓和私宅去祭奠死者。我们的传统是，在这种日子里，所有人都前往公墓祭奠死者并为他们祈祷。

在行进途中，当地居民遇上一支军队。以色列士兵没有事先警告就朝人群里发射催泪弹。当地居民则以石头回击。

不一会儿，军方叫来增兵，包括装甲车、边警吉普车和直升飞机。在随后的对抗中采取了一系列措施，包括使用实弹和塑料子弹、外包橡胶的金属弹子，从直升飞机发射大量催泪弹以及四处可见的严厉拷打。

仅在阿赫里这家医院，就有96名受伤的当地居民在那里治疗。

以色列军队有充分的时机为4月26日在贾巴利亚难民营发生的事件做准备。以色列日报《国土报》在4月27日引述南部区域的一名叫做马丹·维尔奈的指挥官的话说：

“我们预料这样的事情会发生。我们觉得这种宁静令人生疑，结果还是爆发了。”

因此,可以理解为什么我们相信要呼吁国际社会认真对待自己根据《第四项日内瓦公约》第1条所承担的义务,以确保占领国以色列尊重《公约》的条款。我想,我必须在这里清楚地表明,我们处在占领之下的人民认为《公约》的签署国至今还没有向被占领领土上的居民提供有效的保护。我们的人民要求确立联合国在那里的有效存在,以便它能够密切观察象贾巴利亚难民营所发生的这样的事件。我们的人民要求国际社会敦促以色列当局确保当地和国际人权观察家能够进入那些被认为已经发生或正在发生侵犯人权情况的地区。

我不知道安全理事会是否会认真考虑这样的步骤,或是等了几个星期之才采取行动。我们当然知道,秘书长在4月26日立即就发表一项声明,表示他对有关以色列军队杀害三名巴勒斯坦人和打伤几十人的报道深感不安。他还指出,紧按着复活节前一周在耶路撒冷旧城基督教徒住区发生的事件,在穆斯林开斋的第一天发生的这些事件表明了一种令人遗憾的情况:即无视人们对穆斯林和基督教年历上这些最神圣日子的敏感性。

人们不禁要问安全理事会能做些什么。我们相信安全理事会的所有成员都是《第四项日内瓦公约》的缔约国。呼吁它们--它们也有法律义务--确保《第四项日内瓦公约》的规定得到尊重。我们认为--我们的人民了也要求--安理会应当在这一方面采取步骤。安理会会在这一方面采取步骤吗?或者安理会仍然在想,“让我们等等看以色列会不会有一个政府”?我认为这是使安全理事会和国际社会麻痹大意的因素。

看守政府的现任总理非常清楚地告诉我们,“不是不尊重,但我根本不在乎贝克先生所说的话。决定在我。”他说,国际义务对他不算什么,因为这是犹太人的土地,他们愿意在什么地方定居就在什么地方;如果我们再详细一点,我们知道又向占领军发出同样的命令:“打断他们的骨头。”在可以行使《宪章》所赋予的权力时,安全理事会到底准备做些什么?当然安理会已证明自己在一些问题上的效力,是什么阻碍安理会在这个问题上采取行动呢?

我不必用太多的想象力。一项草案文本已在安理会传阅了几个星期，我们真的不知道草案是否将在这里付诸表决。我们希望，由于最近以色列针对国际社会的呼吁以及国际社会对巴勒斯坦人民全国委员会提出的和平倡议的支持所采取的行动，将会对此作出有效反应。

我们认为，由各个成员所代表的安全理事会应承担自己的责任来解决这个问题。

主席（以英语发言）：我感谢巴勒斯坦代表对我所说的客气话。

下一位发言的是埃及代表。我请他在安理会议席就座并发言。

穆斯萨先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：主席先生，在我作简短发言之前，我要祝贺你担任安全理事会五月份主席。你属于一个以在国际舞台上发挥建设性作用和捍卫法治而闻名的友好国家。主席先生，你是一个品质优秀的人，你的外交技巧和经验是众所周知的。通过你，我要向埃塞俄比亚的塔德塞大使表示感谢，感谢他娴熟地主持了上个月安理会的审议工作。

主席先生，你今天召开安全理事会会议，是为了审议被占领阿拉伯领土局势的最近发展。这次会议甚至是在安理会还没有结束目前就一项关于以色列移民在包括耶路撒冷在内的被占领阿拉伯领土上建立定居点这一问题的决议草案所进行的磋商的时候召开的。巴勒斯坦代表已略述了这些使人惊恐的事态发展，因此，我无需在此赘述。

如果我们要从召开这次会议的重要意义中吸取一些教训的话，第一个意义就是，中东地区正因为这些事态发展而没有享有自由、和平、和解，和对话，而这些东西已在世界各大洲普及。这个意义从短期和长远看来有好几个含意。

第二个意义是，中东、特别是同作为阿以冲突核心的巴勒斯坦问题有关的事件在国际舞台上的重要性不断增加，因为这些事件所造成的后果危及该地区安全与稳定，并由此对国际和平与安全构成威胁。

增加这一局势其他方面的重要性的第三个意义是关于作为国际社会成员的以色列完全地、不顾一切地无视当代法律准则的所作所为，如果没有法律准则，世界很可能会陷入无政府状态，甚至四分五裂。

安全理事会和大会通过了很多决议，谴责和指责以色列在被占巴勒斯坦领土和其他阿拉伯领土上的所作所为。所有这些决议是在发生一系列事件后通过的，其中最重要的事件是以色列继续占领阿拉伯领土和不遵守关于其作为占领国地位的国际法准则。这些决议还谴责以色列针对巴勒斯坦起义以及在占领下受苦受难的巴勒斯坦妇女与儿童采取的武断和非人道的措施。正当我们审议一项关于来到以色列的移民违反《关于战时保护平民的第四项日内瓦公约》的规定（该公约禁止占领国把人口转移或部分转移到被占领土），在包括被占耶路撒冷在内的被占巴勒斯坦领土上建立定居点问题的决议草案的实质内容时，以色列通过扩大现存的定居点和建立新定居点继续推行其改变被占领土的人口性质与特征的政策。埃及极为关切地注视并强烈谴责以色列中的某些圈子为了提高和加强以色列在被占领土的地位正在采取的做法和措施。

埃及坚决认为，这些措施，特别是最近在包括加沙地带的吉德和西岸阿隆在内的被占领土上建立定居点的措施是非法和无效的。这些措施揭示了埃及不断警告并继续警告大家要提防的趋势，因为它危害并搅乱了和平解决巴勒斯坦问题与整个中东问题的任何认真的努力。

埃及强烈谴责强占希腊东正教主教所拥有的房屋并对塞奥佐鲁斯主教施暴的行径以及以色列政府在这方面所起的作用。这种行径破坏了该城市的宗教和谐气氛，违反了以色列根据《第四项日内瓦公约》所承担的义务，因此受到世界所有方面的谴责。事实上，教皇保罗二世陛下发表的声明具有重大意义。我借此机会强调指出，国际社会一再强调耶路撒冷阿拉伯城的地位应得到维持，不得单方面修改。同样，应严格遵守国际法准则，联合国决议，尤其是安全理事会第242（1967），267（1969）和465（1980）号决议也应得到严格遵守，这

些决议把东耶路撒冷视为被占领阿拉伯领土的组成部分，这仍然是埃及政府的坚定立场和不变的政策。

我要借这次安全理事会特别会议的机会要求以色列停止针对被占领领土上的巴勒斯坦人民以及居住在城市和难民营里的巴勒斯坦人采取的镇压性做法。

历史充分说明，暴力只会产生更多的暴力与紧张。英勇的巴勒斯坦起义明确表示，它将不会屈服于占领国的强大势力。自由之路是漫长的，它是一个漫长的历程，每一个人正在努力作出牺牲，巴勒斯坦人民坚持斗争、获得不可剥夺权利的決心毫不动摇。

埃及相信，所有信奉和平及其必然性的国家和人民、以及在以色列和全世界的政治运动将坚决反对这些措施和做法，不承认由此产生的结果，并把他们视为不产生任何权利或义务的非法行为，有必要改变这些措施和恢复法治。在这一方面，我们要求安全理事会确保《第四项日内瓦公约》的所有规定和条款得到全力支持，根据《公约》第一条规定，我们有共同的责任维护它。

以色列采取的措施缺乏法律依据，并未考虑到人权的原则。它们无助于解决中东目前的问题。正相反，它们进一步使问题复杂化。我们认为，它们违背和平，基于在过去造成不利条件的准则和原则，它们同样违背那种对未来的积极态度，这种态度将造成一种使法律和共处原则盛行的局势。

解决该地区问题的理想方案将使我们避免大批问题。我们必须展望未来并摒弃陈腐的思维。我们必须认识到，各方的权利的利益应公平地对待。以只考虑到一方的观点和利益的解决方法为基础，是无法实现和平与稳定的。在这一前提下建立的和平将仅仅是一种爆炸性的暂时和平，今后不会导致稳定，而是紧张局势与敌对状态。

埃及仍希望迅速实现和平与对话——现代的语言，并要求以色列停止其在被占领土方面的不合理政策及其在那里的非法行径。

在巴勒斯坦承认以色列生存权利后，以色列拒绝与巴勒斯坦人谈判遵守《日内瓦公约》及承认巴勒斯坦人的自决权，这就是以色列政策的三项原则，一般来说形成一种令人遗憾的姿态。国际社会应仔细检查这一立场，安理会则需要就这一立场一致通过一项与面前这一问题相称的决议。

主席（以英语发言）：我感谢埃及代表对我讲的溢美之词。

没有人再要求发言。安全理事会下次继续审议本议程项目的会议，将与安理会成员磋商后决定。

下午5时25分散会